

基督教文化译丛

游冠辉 孙毅 主编

Alister E. McGrath

基督教概论

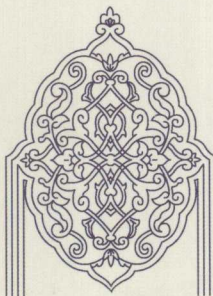
(第二版)

Christianity An Introduction

(2nd Edition)

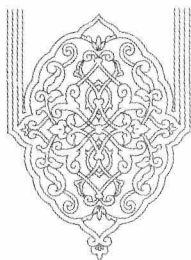
[英] 阿利斯特·E.麦格拉思 著 孙毅 马树林 李洪昌 译 游冠辉 校

上海人民出版社



013029100

B97
18



基督教文化译丛

游冠辉 孙毅 主编

Alister E. McGrath

基督教概论

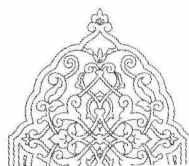
(第二版)

Christianity An Introduction

(2nd Edition)

[英] 阿利斯特·E.麦格拉思 著 孙毅 马树林 李洪昌 译 游冠辉 校

上海人民出版社



B97
18

图书在版编目 (CIP) 数据

基督教概论:第2版/(英)麦格拉思
(McGrath, A. E.) 著;孙毅,马树林,李洪昌译. —上
海:上海人民出版社,2013
(基督教文化译丛)
书名原文:Christianity:an introduction
ISBN 978-7-208-11263-6

I. ①基… II. ①麦…②孙…③马…④李… III.
①基督教—概论 IV. ①B97

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 032080 号

责任编辑 屠玮涓
特约编辑 赵 伟
封面设计 张志全

· 基督教文化译丛 ·

基督教概论

(第二版)

[英]阿利斯特·E. 麦格拉思 著

孙 毅 马树林 李洪昌 译

游冠辉 校

世纪出版集团

上海人民出版社出版

(200001 上海福建中路193号 www.ewen.cc)

世纪出版集团发行中心发行

常熟市新骅印刷有限公司印刷

开本 720×1000 1/16 印张 31.5 插页 4 字数 500,000

2013年3月第1版 2013年3月第1次印刷

ISBN 978-7-208-11263-6/B·965

定价 62.00 元

编 委 会

主 编

游冠辉 孙 毅

刘 平(复旦大学)

查常平(四川大学)

崇 明(华东师范大学)

章雪富(浙江大学)

孙 毅(中国人民大学)

黄剑波(中国人民大学)

游 斌(中央民族大学)

游冠辉(橡树文字工作室)

“基督教文化译丛”总序

基督教文化是人类文化的重要组成部分之一。基督教从创立至今已经有两千年的历史。在这两千年的历史中,基督教从它的发源地巴勒斯坦扩展到世界各地,成为世界上信徒最多、影响最大的宗教。两千年来,基督教一直在塑造着人类的文明,影响着它传到之处的文化。在这个过程中,基督教经历了许许多多的文化碰撞和融合。

由于基督教文化在西方已成为主流文化,人们常常把基督教看作西方人的宗教。事实上,基督教发源于近东。基督教最初传入欧洲的时候,与希腊罗马文化格格不入,在文化上受到强烈的抵制。经过两个多世纪的相摩相荡,基督教才与希腊罗马文化逐渐融合,并最终进入西方文化的主流。如今,基督教已经成为西方文化重要的组成部分,渗透在西方文化的各个领域。从某种意义上可以说,不了解基督教,也就不能真正理解西方文化。然而,基督教并不仅仅属于西方。其实,基督教起初在亚洲和非洲就影响甚大,欧洲和北美只是后来才成为基督教发展的中心地区。20世纪以来,基督教在西方之外的许多地区正在日益产生重要的影响。到今天,基督教在非洲、拉丁美洲和亚洲的复兴,完全改变了基督教是西方宗教的图景,印证了基督教是关乎万邦万民的信仰。

基督教传入中国的时间可以追溯到唐朝。早在公元635年,聂斯脱利派传教士就把基督教带到了中国,当时称为景教。在元朝,基督教再次传入中国,当时称为也里可温教;明清时有天主教;19世纪初,新教开始传入中国。从基督教传入中国到现在,已有十几个世纪。在这十几个世纪中,基督教与中国文化产生了多次的碰撞,但始终没有真正进入中国主流学术文化界的视野。由于历史的原因,在20世纪相当长的一段时间里,基督教在中国常常被视为帝国主义侵华的工具或反科学、反理性的迷信而遭到抵制。改革开放以来,随着我国宗教政策的落实和国际文化交流的不断深入,尤其随着冷战结束后宗教在文化冲突与融合中所占地位的日益突出,人们对基督教的认识也发生了改变。从20世纪80

年代末开始,基督教在中国的思想文化界引起了越来越多人的关注。在过去近二十年中,许多大学成立了宗教系和基督教研究所。基督教研究日渐成为学术领域的一门显学。

在这种形势下,为了满足中国学人了解和研究基督教的需要,我们推出了这套“基督教文化译丛”。这套译丛旨在从学术的角度对基督教及其对文化的影响进行全面的介绍。基督教的中心信息是什么?基督教的典籍圣经是如何形成的?基督教的基本教义是什么?基督教在历史中经历了哪些发展阶段?基督教对人类文化产生过什么样的影响?基督教为什么能产生如此大的影响?这些问题不仅仅是基督教学者研究的问题,也是许多普通文化人关心的问题。这套译丛有两个侧重点:一方面,它将从基督教的典籍圣经、基督教的核心人物耶稣基督、基督教的历史、基督教的教义、基督教的神学思想等方面对基督教进行尽可能全面的介绍;另一方面,它将着力于体现基督教与文化的关系,其中包括基督教对哲学、文学、伦理学、艺术、教育、法律等方面的影响。我们力求选择各个领域中较有影响的学术著作,使它们能够较为深刻地体现基督教信仰的本质,较为全面地展现基督教文化的精髓。为了满足更多读者的需要,译丛尽可能选择具有较强可读性、能被一般受过教育的读者所理解的著作。

这套丛书2003—2005年间在北京大学出版社共出版了12种,受到不少读者的欢迎。如今,这套丛书已经断版。应读者的要求,我们决定重出“基督教文化译丛”,在原来的基础上做一些书目的调整和补充。我们盼望,新版的“基督教文化译丛”能够给读者带来更大的帮助。

游冠辉 孙 毅

前言

1

任何人如果想要理解现代社会及其产生和发展的过程,都必须对基督教信仰有所了解。基督教是目前世界上最大的宗教,拥有大约 12.5—17.5 亿信徒(数字差别源于所采用标准的差异)。我们需要了解,为什么基督教在美国等国家继续发挥着重要作用?为什么基督教在发展中国家有如此的发展?理解这些对于我们理解现代社会无疑非常重要。所以说,就一个人的基础教育而言,对基督教信仰的基本了解是必需的,在西方国家尤其如此,因为基督教在塑造西方文化的传统和价值观方面起到了极其重要的作用。

即使对于不是基督徒的许多人而言,基督教也是令人着迷的,尤其是耶稣其人。1996 年 4 月,美国福音布道家葛培理(Billy Graham)在一个小时的时间里宣讲了基督教的福音及其对今天的適切性。他的这篇谈话由电视和其他媒体传播到世界各地,据说听众已达 25 亿人。西方社会经常将教堂出席人数下降理解为大众对宗教——尤其是基督教——的兴趣在下降。这是对复杂情况的严重误解。在西方社会,越来越多的人从传统组织中游离出来,无论是社会组织、政治组织还是宗教组织,因为人们越来越倾向于个人取向的活动。我们应该知道,基督教仍然具有极大的吸引力,因为它既为个人灵魂提供安慰,也为社会群体提供精神特质。

本书力求将基督教介绍给它的读者。本书确实是一个概论。作者首先假定读者对基督教知之甚少,并乐意了解基督教的思想、历史、发展及其独特精神特质。本书从信仰体系和社会现实两个角度,对基督教进行了入门水平的介绍;同时对每一个思想、每一种发展都进行了介绍和解释。只要有可能,对所涉及的所有主题,本书都为读者提供了进行深度研究的适当切入点的信息。为了使本书的语言和风格尽量朴素,作者做出了一切努力。

Christianity: An Introduction, 2E
Copyright © 1997, 2006 by Alister E. McGrath
Chinese(Simplified Characters only) Trade Paperback
copyright © 2013 by Shanghai People's Publishing House
Published by Agreement with John Wiley & Sons Limited
Through Beijing Abundant Grace Communications Ltd.

All Rights Reserved. Authorised translation from the English language edition published by Blackwell Publishing Limited. Responsibility for the accuracy of the translation rests solely with Beijing Abundant Grace Communications Ltd. and is not the responsibility of Blackwell Publishing Limited. No part of this book may be reproduced in any form without the written permission of the original copyright holder, Blackwell Publishing Limited.

目 录

前言 001

导言 001

与基督教相遇:几种途径 002

一、文本 002

二、仪式 002

三、建筑 003

四、音乐 003

五、艺术 003

第一章 拿撒勒人耶稣 005

第一节 耶稣作为基督信仰的核心 005

第二节 福音书与耶稣 008

第三节 耶稣与罗马历史学家 011

第四节 耶稣与以色列 012

第五节 耶稣与犹太人各派 014

第六节 耶稣的降生 018

第七节 耶稣开始公开传道 020

第八节 耶稣与妇女 023

第九节 耶稣的教导:天国的比喻 025

第十节 耶稣的受难 027

第十一节 复活 031

第十二节 事件和意义 034

第十三节 新约对耶稣的理解 036

一、弥赛亚 036

二、主	037
三、救主	039
四、上帝的儿子	040
五、人子	041
六、上帝	042

第二章 圣经简介 044

第一节 “圣经”这一术语的来源	044
第二节 旧约与新约的连续性	050
第三节 圣经的内容	051
第四节 圣经的翻译	055
第五节 圣经的诠释	058
第六节 灵修式读经:基督教灵修学	062
一、中世纪的观念	063
二、新教灵修学	064
三、圣经的主题与意象	067

第三章 旧约 071

第一节 旧约的范围	072
第二节 旧约的内容	075
一、五卷律法书	075
二、历史书	079
三、智慧书	083
四、先知书	085
第三节 旧约的主要主题	090
一、创造	091
二、亚伯拉罕:蒙召与立约	093
三、出埃及与颁布律法	093
四、进入应许之地	096

五、王国的建立	096
六、祭司	097
七、预言	099
八、被掳	100
九、归回	102
 第四章 新约	104
第一节 福音书	104
一、口传时期	105
二、《马太福音》	108
三、《马可福音》	109
四、《路加福音》	111
五、《约翰福音》	112
六、符类问题	112
第二节 《使徒行传》	115
第三节 书信	116
一、保罗书信	116
二、彼得书信	120
三、约翰书信	120
四、其他书信	121
第四节 《启示录》	122
 第五章 基督教信念的背景	123
第一节 什么是信心?	123
第二节 上帝存在的证据?	126
第三节 基督教信念的来源	130
一、圣经	130
二、传统	132
三、信经	133

四、理性	135
第四节 “婢女”:神学与文化的对话	136
第五节 什么是神学?	138
第六章 基督教核心信念概览	141
第一节 上帝	143
一、上帝是父	144
二、位格的上帝	147
三、全能的上帝	150
四、三位一体教义	152
第二节 创造	157
一、创造的模式	158
二、创造教义的意义	161
三、上帝作为创造者的模式	163
四、创造与自然神学	165
第三节 人类	167
一、人类与“上帝的形象”	167
二、人类、堕落与罪	169
第四节 耶稣	171
一、伊斯兰教对耶稣身份的理解	172
二、早期基督教研究基督论的进路	173
三、道成肉身的概念	175
四、耶稣作为中保	177
第五节 拯救	179
一、得胜的基督:战胜死亡与罪恶	180
二、征服地狱的基督:救赎带来恢复	183
三、救赎主基督:救赎满足上帝的要求	185
四、慈爱的基督:救赎把爱点燃	187
第六节 恩典	190

第七节 教会	195
一、教会的合一性	196
二、教会的大公性	197
三、教会的圣洁性	199
四、教会的使徒性	201
第八节 圣礼	202
一、什么是圣礼?	203
二、洗礼	204
三、圣餐	205
第九节 基督教与其他信仰	206
一、对其他宗教的“常识”进路	207
二、多元主义进路	208
三、特定主义进路	210
四、包容主义进路	211
第十节 终末之事:天堂	213

第七章 基督教简史

218

第一节 早期教会	219
一、基督教与犹太教	220
二、基督教与妇女	223
三、福音的扩展:保罗	226
四、福音的扩展:罗马	230
五、基督教的巩固	231
六、早期基督教的神学争论	235
七、修道制度的起源	236
八、凯尔特基督教的兴起	237
第二节 中世纪	242
一、不稳定性:充满不确定性时期的教会	242
二、君士坦丁堡陷落前的东方基督教	243

三、西方基督教的复兴	245
四、经院哲学的兴起	246
五、修会的兴起	249
六、西方文化的再生:文艺复兴	250
七、中世纪晚期的西方基督教	254
(一) 成人教育的提高	256
(二) 反教权主义的增强	257
(三) 教义多元论的兴起	258
第三节 宗教改革	259
一、路德宗的宗教改革	260
二、加尔文宗的宗教改革	261
三、激进派宗教改革(重洗派)	263
四、天主教的宗教改革	264
五、新教的兴起	264
六、英格兰的宗教改革	269
七、新教的主要特征	270
八、信仰的认信:新教正统	271
九、英语世界中的新教:清教主义	273
十、内心的基督新教:敬虔主义	274
十一、大觉醒:美国的新教	276
十二、罗马天主教的复兴	278
十三、特兰托会议	280
十四、耶稣会	281
十五、天主教灵性神学的复兴	282
十六、宗教战争	285
第四节 现代时期	286
一、宗教冷淡在欧洲的出现	287
二、启蒙运动:理性主义的兴起	287
三、美国革命时期的基督教	289

四、对上帝的极大反叛:西方无神论的起源	291
五、马克思与无神论的巩固	292
六、基督教全球化:宣教的时代	295
七、罗马天主教不断变化的命运	298
八、第一次梵蒂冈会议	299
九、维多利亚时期的信仰危机	301
十、1915 年亚美尼亚种族屠杀	304
十一、俄国革命与无神论的国家立场	306
十二、纳粹危机:“文化新教”的失败	307
十三、第二次梵蒂冈会议	310

第八章 全球视野下的基督教 313

第一节 各地区的基督教概览 313

一、非洲	314
二、东南亚与东亚	316
三、北美	319
四、南美	321
五、欧洲	324

第二节 基督教:当代形式概览 325

一、罗马天主教	325
二、东正教	328
三、五旬节派	330
四、新教	333
(一) 圣公会	334
(二) 浸信会	335
(三) 路德宗	336
(四) 循道宗	337
(五) 长老会及其他改革宗派别	337
五、福音派运动	338

第三节 基督教:全球关切概览	340
一、基督教的全球化	340
二、基要主义面临的挑战	341
三、基督教与伊斯兰教之间的张力	344
四、新教宗派的不确定未来	345
五、基督教在西方的商品化	346
六、对基督教去西化的要求	348
七、新的“教会形式”的出现	351

第九章 信仰生活:会遇基督教的生活 355

第一节 教会生活 355

一、基督徒婚礼	356
二、基督徒葬礼	357
三、九道日课与圣诞颂歌	358
四、基督教的敬拜	361
(一) 祷告	363
(二) 赞美	364
(三) 读经	366
(四) 讲道	367
(五) 背诵信经	368
五、圣礼	368
(一) 洗礼	369
(二) 圣餐	371

第二节 基督教生活的节期 373

一、基督教年历	374
(一) 降临节	376
(二) 圣诞节	376
(三) 主显节	377
(四) 大斋节	377

(五) 复活节	380
(六) 升天节	382
(七) 五旬节	382
(八) 三一节	383
二、修道日	383
第三节 基督教对文化的态度:某些一般要素	385
第四节 基督教对文化的影响	387
一、基督教与自然科学的发展	389
二、基督教的象征:十字架	391
三、基督教艺术	394
四、教堂建筑	400
五、彩色玻璃	405
六、圣像	409
七、基督教音乐	410
八、基督教与文学	412
九、朝圣与基督徒生活	419
基督教专业术语表	423
进深阅读书目	432
索引	448